

# MIE

Made in Italy

R O M E O  
I



## ГЛАДИЛЬНЫЙ ПРЕСС

Инструкция по эксплуатации



## УВАЖАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ!

Благодарим вас за покупку гладильного пресса, произведенного нашей компанией. Он функционален и прост в обслуживании. Вы можете использовать его для обработки паром текстильных изделий, с целью придания им свежего и отглаженного вида.

**ВНИМАНИЕ!** Внутри инструкции содержится гарантийный талон. Сохраняйте инструкцию на протяжении эксплуатации прибора!

\*Технические параметры могут быть незначительно изменены на усмотрение производителя

\*\*Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения во внешнее оформление прибора без изменения его основных функций без внесения соответствующих изменений в инструкцию.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Внимательно прочитайте инструкцию перед началом работы с прессом и сохраните инструкцию на весь период гарантийного срока.

**Данный прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.**

Во избежание ожогов и поражения током, используйте гладильный пресс строго по назначению.

Не погружайте прибор и сетевой шнур или вилку в воду.

Не оставляйте прибор без присмотра во время эксплуатации.

Всегда держите прибор и шнур от прибора вне доступа детей. Не допускайте детей играть с прибором.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. Убедитесь, что напряжение и частота в домашней электросети соответствуют указанным на приборе.

**Ради Вашей безопасности используйте электрическую сеть с заземлением. Всегда выключайте пресс кнопкой On/Off на корпусе при подключении или отключении от сети.**

Не используйте прибор с поврежденным шнуром и вилкой, а также при наличии иных повреждений корпуса (трещины, следы ударов и пр.). Чтобы избежать перегрева и возгорания, не используйте удлинители и переходники.

**При отключения прибора из сети не тяните за кабель, вытащите вилку из розетки.**

**ВНИМАНИЕ!** Пресс имеет повышенную электрическую мощность! Во избежание срабатывания защитного автомата вашей сети, не подключайте другие мощные приборы одновременно с прессом в сеть. Электрические провода должны быть рассчитаны на нагрузку 10 и более ампер.

**Используйте только холодную воду. Прибор производит горячий пар под высоким давлением, не оставляйте его без присмотра. Можно получить ожоги от горячих металлических частей пресса, или пара, подающегося под давлением. Запрещается вставлять руку между поверхностями пресса во время работы и до полного остывания.**

**ВНИМАНИЕ!** Рабочая поверхность горячая. Есть риск получения ожогов!

Во избежание риска поражения электрическим током, не разбирайте пресс, обратитесь в сервисный центр.

**Неквалифицированный ремонт и сборка прибора могут стать причиной поражения электрическим током!**

**Ремонт, сделанный третьими лицами, лишает права на гарантийное обслуживание.**

**Не ремонтируйте изделие самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.**

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение/Частота: 220-240В/50-60Гц

Общая мощность: 2200 Вт

Давление прессования: 29 г/см<sup>2</sup> / 50 кг

Производительность пара: 90 г/мин

Паропроизводительность пара повышенная (режим "Booster"): 120 гр/мин

Регулятор подачи пара: 2 режима

Объем резервуара для воды: 0,8 л

Температурный режим: 60-220° С

Длина электрического шнура: 1,8 м

Автоматическая смотка шнура питания: Нет

Автоматическое отключение: Есть

Время ожидания готовности: 3 мин

Индикатор готовности пара: Есть

Индикатор отсутствия воды: Есть

Дозалив: Есть

Функция очистки: Нет

Антиминеральный фильтр: Есть

LCD дисплей: Есть

Управление: Электронное

Размер гладильной поверхности: 91х29 см

Подогрев гладильной поверхности: Есть

Габариты прибора: 92х26х61 см

Размер упаковки: 95х32х64 см

Вес НЕТТО: 13,4 кг

Вес БРУТТО: 17,2 кг

Цвет: Белый/Черный/Серебристый

Гарантия: 36 месяцев

\*Технические параметры могут быть незначительно изменены на усмотрение производителя.

## **ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ**

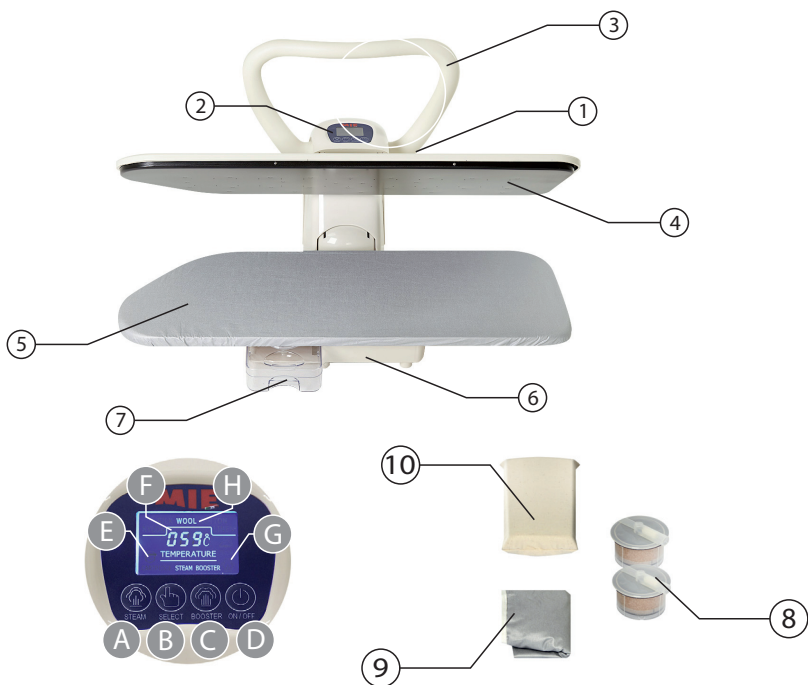
Автоматическое отключение. Если пресс подключен к сети и бездействует более 10 минут, происходит автоматическое отключение.

Присутствует антиминеральный картридж, благодаря которому можно залить воду из-под крана, не боясь образования накипи.

Пресс оснащен системой EMC (электронная система контроля содержания минералов в воде), который подскажет Вам о необходимости замены антиминерального картриджа.

Возможность выбора типа прессования (с или без пара), а так же повышенного парообразования (режим "Booster").

## СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ



1. Фиксирующие кнопки для переноса прессы
2. Панель управления
  - A. Включатель подачи пара
  - B. Выбор рабочего режима
  - C. Включатель режима повышенного парообразования ("Booster")
  - D. Включение/Выключение гладильного прессы
  - E. Индикатор замены антиминерального картриджа
  - F. Рабочая температура
  - G. Индикатор включения режима ("Booster")
  - H. Индикатор рабочего режима по типу ткани
3. Ручка для открывания/закрывания прессы и усиления давления рабочей поверхности
4. Рабочая (нагреваемая) поверхность
5. Гладильная поверхность
6. Отсек бака для воды с антиминеральным картриджем
7. Бак для воды
8. Антиминеральный картридж
9. Чехол для платформы прессы, изготовленный из термостойкой ткани с тефлоновым компонентом
10. Подушка для утюжки контурных областей (рукав, кокетка, оборка)



## УСТАНОВКА

Распакуйте пресс.

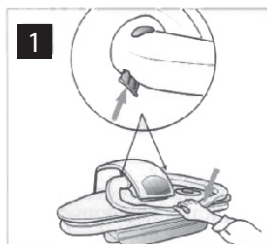
Установите на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.

Мы рекомендуем докупить специальную стенд-подставку для гладильного пресса (спрашивайте у продавца).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕССА

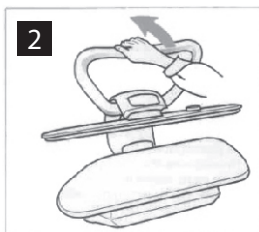
### Фиксирующие кнопки.(рис. 1)

С целью предотвращения случайного открывания при переноске пресс заблокирован. Для открытия пресса нужно нажать на фиксирующие кнопки и слегка отжать ручку вниз. Раздается легкий щелчок. Откройте пресс, подняв ручку.



### Открывание и закрывание пресса (рис. 2)

Для открывания и закрывания пресса используется ручка. При поднятии ручки давление ослабевает и пресс открывается. При нажатии ручки вниз пресс закрывается, и автоматически давление возрастает до тех пор, пока не достигнет рабочего значения. Ручка также управляет автоматической подачей пара (читайте в разделе «ПАРООБРАЗОВАНИЕ»).



### Максимальное открывание (рис. 3)

Чтобы открыть пресс полностью, откройте ее и продолжайте тянуть вверх за ручку. В таком положении пресс можно использовать так же как гладильную доску. Максимальное открытие пресса позволяет гладить большие вещи, может так же применяться для складывания вещей. В таком положении подогрев поверхности отключается автоматически.

Подогрев включится, как только Вы переместите гладильную поверхность в нормальное положение.



## **ТИП ВОДЫ**

Производитель рекомендует специальную воду для утюгов либо дистиллированную (не для автомобилей!), разрешается также использовать очищенную от примесей воду. От наличия примесей в воде зависит срок службы прибора. Выясните степень жесткости и состав воды в вашей местности.

Запрещается использование дождевой, талой воды, воды из холодильника.

В зависимости от уровня минералов, содержащихся в воде из под крана и времени еженедельной глажки (в среднем -2-3 часа), срок службы картриджа составит - 1 год. При использовании дистиллированной воды для паровой техники срок службы картриджа увеличивается.

## **ШУМ**

Для постоянного парообразования гладильный пресс оборудован насосом, который включается при отпускании ручки до позиции, когда пресс находится в полузакрытом положении.

При нормальной работе насос производит легкий шум.

Шумность работы насоса увеличивается, когда:

1. Бак для воды пуст.
2. Пресс используется впервые или же не использовался давно.
3. Антиминеральный картридж забит полностью или перед этим был заменен.

## УСТАНОВКА КАРТРИДЖА И ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА ВОДОЙ



Вытяните бак полностью (рис. 4). Если Вам нужно поменять картридж на новый, то поверните старый картридж налево до упора и выньте его. Освободите новый картридж из упаковки. Вставьте картридж на место (рис. 5). Линия на трубке картриджа должна находиться напротив метки на баке (рис. 6).



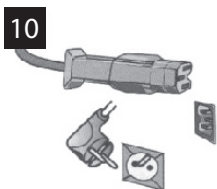
Поверните картридж направо до упора (рис. 7). Заполните бак водопроводной или дистиллированной водой (рис. 8). Установите бак для воды в его отсек (рис. 9). При необходимости бак можно заполнять водой в процессе глажения.

**Не включайте подачу пара при пустом баке. Это может повредить насос.**

**Не заполняйте бак горячей водой.**

**Используйте для наполнения воду, рекомендуемую в данной инструкции. **Запрещается** добавление каких-либо иных химических и органических веществ.**

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Вставьте шнур в разъем на задней части пресса (рис. 10). Вставьте штепсельную вилку в розетку и нажмите на клавишу включения питания (рис. 11).

На дисплее отобразится рабочая температура нагрева (рис. 12).



**ВНИМАНИЕ!** Если включенный пресс закрыт более 10 секунд, то нагревание автоматически прекращается. При открытии пресса нагревание автоматически возобновится.



### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА.

Качество отглаженной ткани зависит от правильного температурного режима и от количества пара.

На этикетке одежды обычно указывается рекомендуемая температура глажки.

Выбрать соответствующий температурный режим можно с помощью клавиши (рис. 13).



Тип ткани	Положение термостата	Рекомендации по работе с паром
Синтетика	NYLON	Сухое глажение или с небольшим количеством пара
Шелк, шерсть	SILK WOOL	Усиленная подача пара
Хлопок, лён	COTTON LINEN	Максимальное время подачи пара

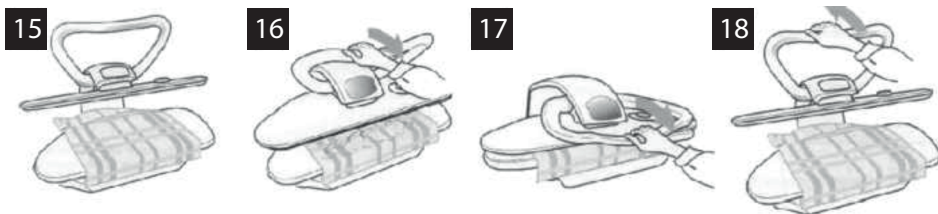


### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ ПАРА

Включить/выключить парообразование можно с помощью включателя парообразования (рис. 14)

## ПАРООБРАЗОВАНИЕ

После включения парообразования прибор будет готов к работе ~ через 3 минуты.



Положите материал или одежду на гладильную поверхность (рис. 15). Опустите рабочую поверхность с помощью ручки (рис. 16). В полуоткрытом положении пар будет подаваться в течении требуемого времени, пока Вы держите рабочую поверхность в таком положении.

Закройте пресс и держите в таком положении несколько секунд, чтобы ткань высохла и прогладилась (рис. 17).

Откройте пресс, подняв ручку (рис. 18).

## ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОТПАРИВАНИЯ.

Если Ваш пресс новый, то необходимо:

- вставить антимицеральный картридж
- заполнить полностью бак для воды
- включить пресс и парообразование
- подождать ~3 минуты, затем несколько раз опустить ручку в положение отпаривания

## ФУНКЦИЯ ПОВЫШЕННОГО ПАРООБРАЗОВАНИЯ ("Booster")

**А. Нормальное парообразование.** Кнопка "Booster" не нажата. При нажатии на ручку пресса происходит выделение пара.

**В. Кнопка "Booster" нажата.** При опускании рабочей поверхности произойдет мощное выделение пара в течении нескольких секунд. После этого поток придет в норму. При повторном открывании-закрывании пресса автоматически включится функция повышенного парообразования, пока кнопка нажата.

## ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРЕССА

Перед перемещением пресса вылейте остаток воды из бака, и, если пресс горячий, дайте остыть в течение 30 минут.

Закройте пресс и фиксируйте в закрытом положении с помощью фиксаторов (рис. 19).



Держа за ручку, можно свободно перемещать пресс (рис. 20).

Хранить пресс можно как вертикально, так и горизонтально.

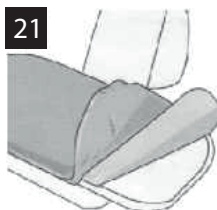


## ЧИСТКА ПОВЕРХНОСТИ

Внешнюю поверхность пресса можно мыть мыльной водой и насухо вытирать мягкой тканью.

### ПОРОЛОН И ЧЕХОЛ (рис. 21)

Чехол на гладильной платформе должен быть натянут во избежание образования складок. При загрязнении можно стирать при 40°C. Не стирать с белым бельем. Поролон при интенсивной эксплуатации деформируется. Он должен быть заменен.



## РАБОЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

В процессе глажения остатки моющих средств, частицы крахмала, нитки прилипают к рабочей поверхности и пригорают, образуя на рабочей поверхности пятна. Для удаления пятен можно протирать теплую поверхность жесткой бумагой или мягкой тканью. Если пятна трудноудаляемые, можно пользоваться карандашом для чистки утюгов. Не используйте моющие средства или абразивный материал.

## **СИСТЕМА EMC**

EMC- электронный контроль жесткости воды отслеживает состояние антиминерального картриджа, постоянно отслеживая уровень содержания минералов в воде после картриджа.

При повышении уровня выше определенного, EMC автоматически заблокирует парообразование, снижая риск образования накипи на нагревательных элементах пресса.

Загорание сигнального индикатора (рис. 22) указывает на необходимость замены картриджа. Если картридж вовремя не сменить, то предупреждающий индикатор будет гореть постоянно и заблокируется система парообразования.



**Для разблокировки парообразования нужно поменять картридж.**

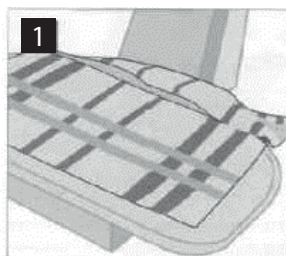
**После смены картриджа нужно выключить пресс и заново включить для восстановления подачи пара.**

## **ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ГЛАЖЕНИЯ**

- Секрет удачного проглаживания зависит от правильного расположения одежды на гладильной поверхности и расправления деталей одежды. Будьте внимательны, поверхность горячая!
- Начинать гладить надо с изделий, для которых требуется низкая температура.
- Аккуратно распрямляйте одежду на рабочей поверхности. Вы избежите нежелательных складок.
- Можно отгладить одежду вместе с пуговицами без риска повредить их. Но будьте осторожны с синтетическими и металлическими пуговицами и молниями, они могут расплавиться.
- При глажении монограмм, вышивок или пуговиц на ножке, расположите их лицевой стороной вниз на рабочую поверхность для лучшего результата.
- При глажении вязаных изделий не опускайте гладильную поверхность до упора.
- После работы оставьте пресс для охлаждения. Не забудьте закрыть пресс после того, как он остынет.
- Пресс можно хранить вертикально. Важно вылить содержимое бака на время хранения, во избежание вытекания воды.



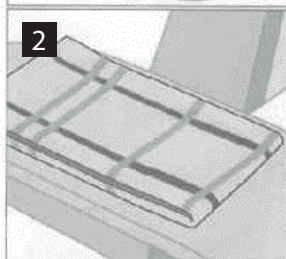
## ГЛАЖЕНИЕ



### **ПЛАТКИ, САЛФЕТКИ, ПОЛОТЕНЦЕ** и т.д.

1. Аккуратно разместите изделие на гладильной поверхности и прессуйте (рис. 1).

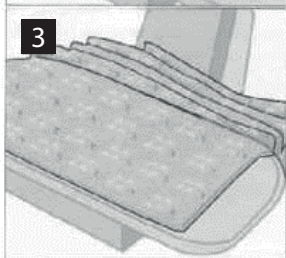
2. При необходимости можно сложить в 2 или несколько слоев (рис.2).



### **ПРОСТЫНЯ, СКАТЕРТИ**

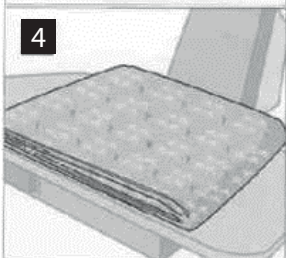
3. Сложите белье в 3-4 раза в длину или в ширину. Это облегчает глажение изделий большого размера. При необходимости используйте максимально открытое положение пресса. Гладьте, продвигая изделие к себе (рис. 3).

4. Сложенное белье прессуйте, закрыв пресс не до конца, прижимая рабочей поверхностью на несколько секунд (рис. 4).



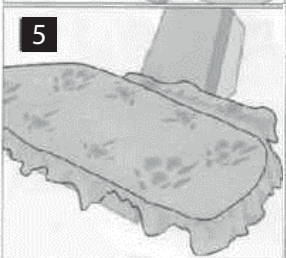
### **ПУХОВОЕ ОДЕЯЛО И ПОДУШКИ**

5. Прессуйте сначала застегнутые углы вместе с пуговицами, разместив белье напротив гладильной доски. Можно сложить в 2 или 3 слоя и прогладить.

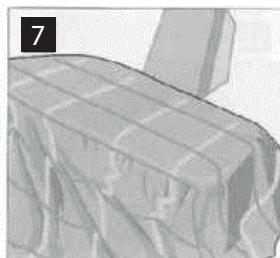
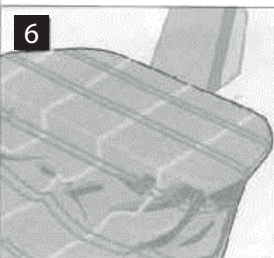


### **ПРОСТЫНИ**

6. Начните с одного угла. Во избежание складок растяните белье, закрепляя резинкой (рис. 5), и прессуйте. Продолжая гладить, продвигайте белье слева направо, пока не дойдете следующего угла.



7. Можно складывать простыню в 2 (4) раза по ширине и прессовать 4 (8) слоя одновременно.



## ВЫШИВКИ

8. Вышивки отглаживайте в первую очередь. Положите их лицевой стороной вниз на гладильную поверхность, для сохранения рельефа.

## СОРОЧКИ

### Рукава

9. Аккуратно расположите рукав по скошенному краю гладильной поверхности. Складки формируют вдоль по сторонам швов. Аккуратно расположите рукав на гладильной поверхности (рис. 9).

Прессуйте и откройте пресс.

Повторите то же самое со вторым рукавом.

10. Положите второй рукав поверх первого.

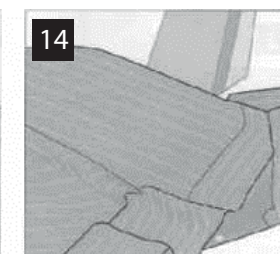
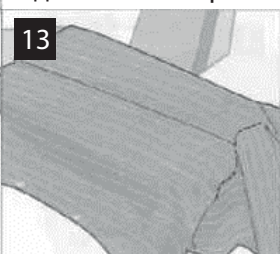
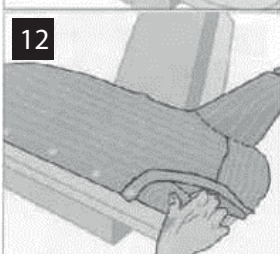
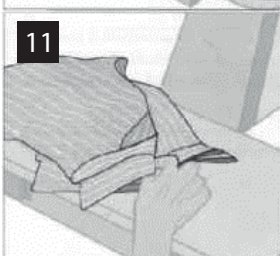
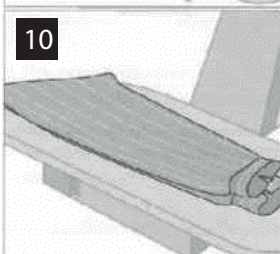
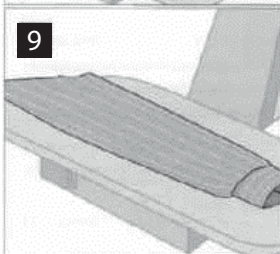
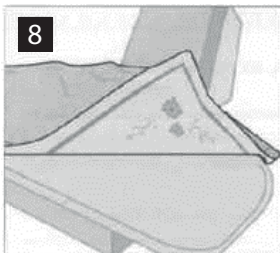
Затем расположите воротник к манжетам.

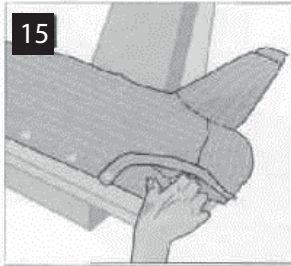
11. Придерживайте рукава и воротник правой рукой, а все остальное левой рукой, и переверните сорочку на обратную сторону.

12. Полочки. Расположите сорочку таким образом, чтобы плечо и пройма были с правой стороны гладильной поверхности. Придерживайте воротник, зажимая между пальцами так, чтобы край был натянут на краю гладильной поверхности. Затем прессуйте.

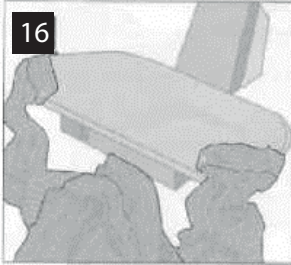
13. Нижняя часть. Разместите на гладильной поверхности, гладьте рубашку по направлению к себе.

14. Спинка. Продолжайте гладить также, продвигая по направлению к себе, пока не достигнете полочки. Шов воротника должен быть напротив края гладильной поверхности.

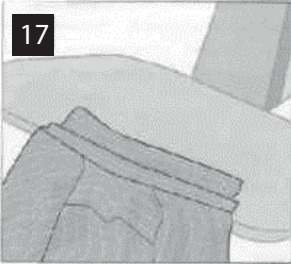




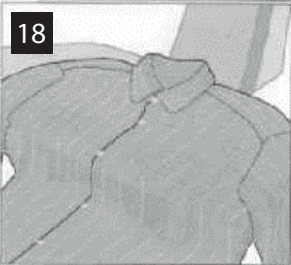
15. Полочка. Опять придерживайте воротник, зажимая между пальцами так, чтобы петли были на гладильной поверхности. Затем прессуйте.



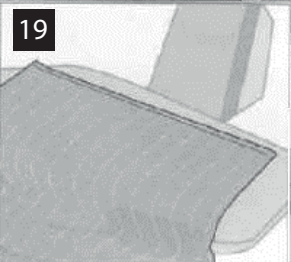
16. Манжеты. Отгладьте манжеты на краю или при помощи подушки.



17. Воротник. Отгладьте воротник, расположив его на краю гладильной поверхности. Можете делать это одновременно с глажением манжет.

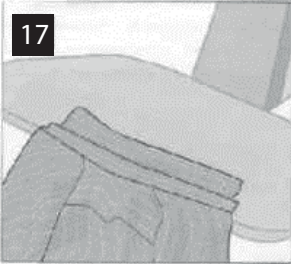


18. Складывание. Сложите воротник, застегнув пуговицы, пока сорочка горячая.

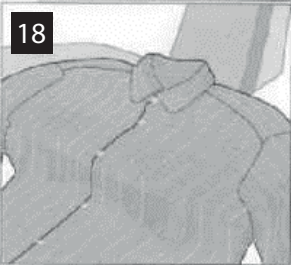


19. Нижняя часть сорочки. Отпариванием разглаживайте все складки и прессуйте нижнюю часть.

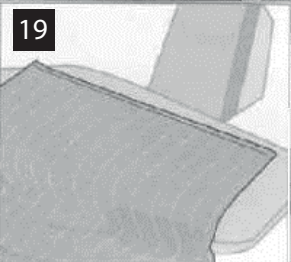
## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЕМЫ ДЛЯ БЕЗУПРЕЧНОГО ВИДА**



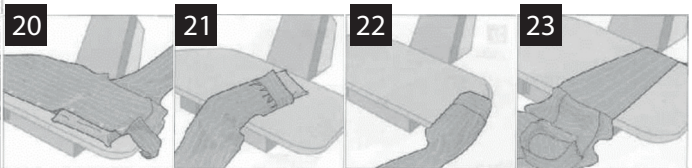
20. Для сорочек с жесткими, крахмаленными или широкими воротниками используйте подушку. Отпускайте рабочую поверхность так, чтобы она слегка касалась сорочки.



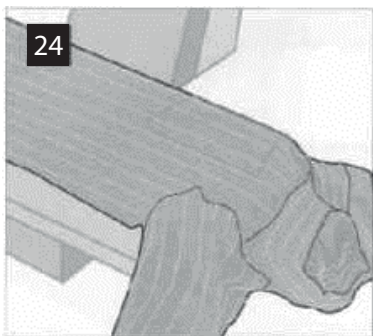
21. Складки на манжетах. Прогладьте манжеты с помощью прилагаемой подушки. Отпускайте гладильную платформу ниже, но прижимайте не до конца. Перевернув рукав, отгладьте другую сторону.



22. Манжеты. Разместите на гладильной поверхности со стороны разреза под застежку. Отглаживайте, натягивая рукав на себя.



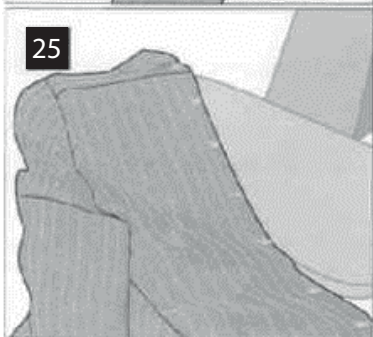
23. Завершение глажения рукава. Если Вы хотите, чтобы на рукаве не было стрелок, разместите на углу гладильной поверхности и отпарьте.



24

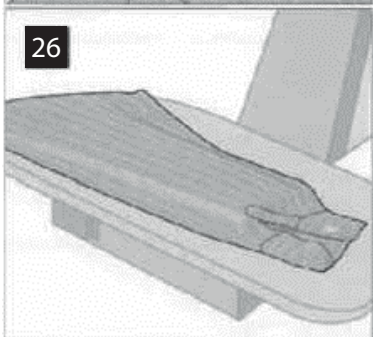
24. ЖЕНСКИЕ РУБАШКИ И БЛУЗЫ. В основном отглаживаются как мужские сорочки. ПРИЛЕГАЮЩИЕ СОРОЧКИ И БЛУЗЫ. Прилегающие блузы и рубашки отглаживаются в 2 этапа : сначала первую сторону, потом вторую.

25. Для удобства используйте край гладильной поверхности.



25

**Примечание:** если хотите избежать складок на рукавах и местах выточек, пользуйтесь прилагаемой подушкой для утюжки контурных областей.

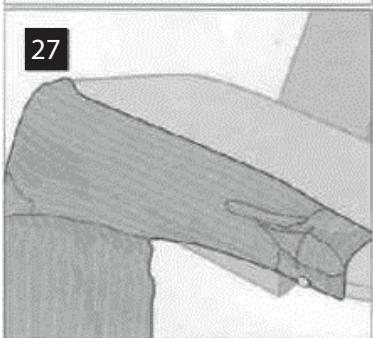


26

26. Рукава без складок

Используйте подушку для утюжки контурных областей или плотную фланель.

27. Глажка рукавов без складок прессом. Разместите рукав на гладильной поверхности, складывая от запястья до середины плеча. Отгладьте. Первоначально сформируются две складки. Затем отпаривайте или смочите эти складки и разгладьте их, складывая рукав по линии подмышечного шва. Располагайте рукав на краю гладильной поверхности



27

## ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантийный срок исчисляется с момента покупки (выдачи товара покупателю).
2. В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия (бесплатный ремонт или замена (новыми или восстановленными компонентами) на усмотрение производителя или уполномоченной организации любой детали, дефектность или неисправность которой обусловлена дефектом, допущенным фирмой-производителем, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в инструкции к товару.
3. Прием изделия в обслуживание сервисным центром осуществляется только при наличии данного гарантийного талона, оформленного надлежащим образом, а также документов, подтверждающих факт покупки (товарный чек, кассовый чек).
4. Под неисправностью подразумевается потеря работоспособности изделия, которая может быть продемонстрирована сотруднику сервисного центра.
5. При признании обращения Покупателя по гарантии необоснованным или негарантийным сервисным центром может быть выставлен счет Покупателю.
6. Гарантия не распространяется на дефекты и износ чехлов на основную и рукавную платформу и корпуса, резиновых колец, предохранительного клапана, быстроизнашивающиеся сменные детали, профилактические работы и чистку, а также на отделяемые детали (паровой шланг, колба). Ремонт или замена вышеуказанных деталей осуществляется платно.
7. Гарантия также не распространяется на дефекты, вызванные попаданием в электрические узлы изделия насекомых, посторонних предметов, использованием воды с содержанием минералов и взвесей, которые приводят к образованию накипи в нагревательных элементах, бойлерах, утюгах и паровых утюжках отпаривателей, парогенераторов, пароочистителей и гладильных систем. А также в случае преждевременного износа товара, наступившего при использовании в экстремальных для товара условиях в течение срока гарантии.
8. Условием бесплатного гарантийного обслуживания являются: Бережная эксплуатация в точном соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и отсутствие дефектов, вызванных внешними причинами (падение, удары, использование не по назначению, небрежный уход и транспортировка, воздействие высокой температуры, воздействие воды, несоответствие параметров сети, ремонт изделия третьим лицом и т.п.), если эти дефекты явились причиной неисправности, а также если не изменен серийный номер изделия.
9. Настоящая гарантия является дополнением к законным правам покупателя и ни в коем случае не ограничивает их.

Модель 	Дата приобретения
Серийный номер	ФИО и адрес покупателя
Наименование и адрес продавшей организации	Подпись продавца МП

## ТАБЛИЦА РЕМОНТОВ

дата	характер ремонта	метод устранения	подпись механика

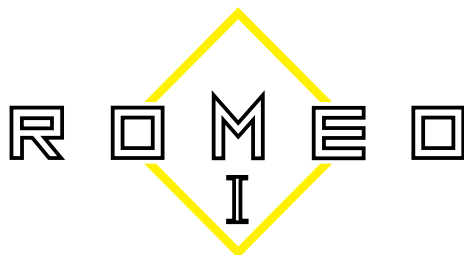
**СРОК ГАРАНТИИ** на продукцию MIE составляет 36 месяцев со дня продажи, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Срок гарантийного обслуживания изделий, эксплуатирующихся в коммерческих и демонстрационных целях (в магазинах, ателье и др.) составляет 6 месяцев. Сервисные центры: смотрите список авторизованных сервисных центров на сайте [www.mie-eu.com](http://www.mie-eu.com)



# MIE

The letters 'MIE' are rendered in a bold, red, 3D-style font. A small green and white tag with the text 'Made in Italy' is attached to the bottom right corner of the letter 'E'.

ROME  
I

The word 'ROME' is written in a white, outlined, blocky font. Below it, the letter 'I' is also in a white, outlined, blocky font. The entire 'ROME I' text is enclosed within a yellow diamond shape.

## Modern Ironing Equipment

CE CB

CQC

EAC

QUALITY ASSURED FIRM  
ISO 9001  
SACC

PGT  
МЛ66